



16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER VIOLENCE
16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE
25 NOV - 10 DEC <http://16dayscwgj.rutgers.edu>



16ήμερη εκστρατεία κατά της έμφυλης βίας Ανακοίνωση θέματος 2011

Για να εξερευνήσει μερικές από τις βαθύτερες κοινωνικές δομές που προωθούν και διαιωνίζουν τη βία κατά των γυναικών και κοριτσιών, το Κέντρο για την Παγκόσμια Ηγεσία Γυναικών (CWGL) ξεκίνησε πέρσι μια πολυετή εκστρατεία με θέμα τις διασταυρώσεις του Μιλιταρισμού και της βίας κατά των γυναικών. Παρόλο που υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τρόποι να ορίσει κανείς το Μιλιταρισμό, ο ορισμός που χρησιμοποιούμε προσδιορίζει το Μιλιταρισμό ως μια ιδεολογία που δημιουργεί μια κουλτούρα φόβου και υποστηρίζει τη χρήση βίας, επιθετικότητας ή στρατιωτικής παρέμβασης για διευθέτηση διαφορών και επιβολή οικονομικών και πολιτικών συμφερόντων. Ο Μιλιταρισμός προωθεί επίσης συγκεκριμένες μορφές βίας που σχετίζονται με την αρρενωπότητα, που συχνά έχει σοβαρές επιπτώσεις για την πραγματική ασφάλεια και προστασία των γυναικών, των αντρών που δεν συμμορφώνονται με αυτούς τους ρόλους και την κοινωνία σαν σύνολο. Οι τρέχουσες παγκόσμιες εξελίξεις – συμπεριλαμβανομένων των στρατιωτικών επεμβάσεων, γυναικοκτονιών, επιθέσεις κατά αμάχων που συμμετέχουν σε προσπάθειες πολιτικής αλλαγής, διαχρονικές συγκρούσεις κλπ – εξηγούν τον χαρακτηριστικό τρόπο με τον οποίο ο Μιλιταρισμός επηρεάζει τον τρόπο με τον οποίο βλέπουμε τους γείτονές μας, τις οικογένειές μας, τη δημόσια ζωή και άλλους ανθρώπους στο κόσμο.

Κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους, το Κέντρο για την Παγκόσμια Ηγεσία Γυναικών (CWGL) έχει ακούσει μαρτυρίες για το πώς αυτό το θέμα έχει απήχηση σε πολλούς ακτιβιστές. Μια ακτιβίστρια από τη Μοζαμβίκη εξέφρασε την ανησυχία της ότι δεν μπορεί να υπάρξει «Ειρήνη στο Κόσμο, όσο υπάρχει Πόλεμος στο Σπίτι». Τα σχόλια της έμειναν μαζί μας και ελπίζουμε ότι το φωτεινό θέμα να περιγράφει την περίπλοκη σχέση μεταξύ Ειρήνης, Σπιτιού και του Κόσμου και να αναγνωρίζει τους πολλούς χώρους όπου ο Μιλιταρισμός επηρεάζει τη ζωή μας. Για το λόγο αυτό, το το σλόγκαν του 2011 θα είναι:

Από την Ειρήνη στο Σπίτι στην Ειρήνη στον Κόσμο:

Ας προκαλέσουμε τον Μιλιταρισμό και να δώσουμε τέλος στην Βία κατά των γυναικών.

Κτίζοντας πάνω στις πληροφορίες που μαζεύτηκαν από τους συμμετέχοντες της εκστρατείας του 2010, η 16ήμερη εκστρατεία θα σκάψει βαθύτερα σε πέντε ζητήματα που αναγνωρίστηκαν ως προτεραιότητες από τα άτομα που εργάστηκαν στις διασταυρώσεις της βίας κατά των γυναικών και του Μιλιταρισμού :



Συγκεντρώνοντας γυναικεία κινήματα, κινήματα ειρήνης και ανθρωπίνων δικαιωμάτων για να προκαλέσουν τον Μιλιταρισμό: Για δεκαετίες, γυναικεία κινήματα, κινήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κινήματα για την ειρήνη διαβουλεύονταν την χρήση ειρηνικών στρατηγικών για τον τερματισμό των συγκρούσεων και της βίας και την επίτευξη των δικαιωμάτων των γυναικών. Αυτά τα κινήματα προκαλούν τις κοινωνικές δομές που επιτρέπουν στη βία και τις διακρίσεις να συνεχίζονται. Αν και μπορεί να έχουμε διαφορετικές προσεγγίσεις ως προς την επίτευξη ενός πιο δίκαιου κόσμου, η υπεράσπιση των στόχων αυτών είναι εγγενώς συνδεδεμένη ως προς την πρόκληση του μιλιταρισμού και την προώθηση μίας φεμινιστικής εναλλακτικής λύσης. Η κοινωνία των πολιτών διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην προώθηση πιο εκτεταμένων αντιλήψεων για την ασφάλεια, που να υπογραμμίζουν την ειρήνη και την εκπλήρωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως ένα τρόπο επίτευξης πραγματικής ασφάλειας για όλους. Υπάρχουν πολλά διεθνή εργαλεία και μηχανισμοί που μπορούν να μας βοηθήσουν να κρατήσουμε τις κυβερνήσεις μας υπόλογες για την προστασία και το σεβασμό των δικαιωμάτων (π.χ. το Πρόγραμμα Δράσης του Πεκίνου, η CEDAW, το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, το Συμβούλιο

Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, οι αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια 1325, 1820, 1888, 1889, 1960, και πολλά άλλα). Αυτές οι προσεγγίσεις και τα εργαλεία παρέχουν σημεία εισόδου για τα κοινωνικά κινήματα να εντάξουν την ασφάλεια ως ζήτημα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αντί στρατιωτικών ζητημάτων.

2

Η διάδοση των μικρών όπλων και ο ρόλος τους στην ενδοοικογενειακή βία: Η ενδοοικογενειακή βία είναι μια πραγματικότητα σε κάθε χώρα του κόσμου. Αυτή η βία

γίνεται ακόμα πιο επικίνδυνη όταν υπάρχουν όπλα στο σπίτι, δεδομένου ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να απειλήσουν, να τραυματίσουν, ή να σκοτώσουν γυναίκες και παιδιά. Σύμφωνα με το Διεθνές Δίκτυο Δράσης για τα Όπλα Μικρού Διαμετρήματος (IANSA) το Δίκτυο Γυναικών, οι γυναίκες έχουν τρεις φορές περισσότερες πιθανότητες να πεθάνουν βίαια αν υπάρχει ένα όπλο στο σπίτι. Τα όπλα μικρού διαμετρήματος είναι ένας από τις κυριότερες αιτίες για θανάτους πολιτών στις σύγχρονες συγκρούσεις. Τα όπλα μικρού διαμετρήματος όχι μόνο διευκολύνουν την βία κατά των γυναικών αλλά λόγω της σύνδεσης τους με την αρρενωπή βία, συχνά διαιωνίζουν την ίδια τη βία. Ανεξάρτητα από το πλαίσιο - σε σύγκρουση ή ειρήνη - ή όταν υπάρχει άμεση αιτία για βία, η παρουσία των όπλων έχει πάντα το ίδιο αποτέλεσμα: περισσότερα όπλα οδηγούν σε μεγαλύτερο κίνδυνο για τις γυναίκες. Κατά συνέπεια, αυτό το έτος θα κοιτάξουμε επίσης την πώληση, το εμπόριο, την διάδοση και κατάχρηση των όπλων μικρού διαμετρήματος.

3

Η σεξουαλική βία κατά τη διάρκεια και μετά τη σύγκρουση :

Ο βιασμός χρησιμοποιείται συχνά σαν μια τακτική πολέμου για να

εξαπλώσει το φόβο και να ταπεινώσει ή να τιμωρήσει τις γυναίκες. Η σεξουαλική βία σε περιόδους συγκρούσεων και μετά-συγκρούσεων χρησιμοποιείται για να ενισχύσει τις φυλετικές και πολιτικές ιεραρχίες. Ενώ υπήρξε περισσότερη προσοχή σε αυτού του είδους την βία τα τελευταία χρόνια, η σεξουαλική βία παραμένει μειζωον εμπόδιο για την ασφάλεια και επανένταξη των γυναικών καθώς επίδραση της είναι καταστροφική, σωματικά, ψυχολογικά και κοινωνικά.

4

Η πολιτική βία κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης και της βίας Πριν/ Κατά τη διάρκεια/ Μετά τις εκλογές : Η χρήση της βίας για την επιδίωξη πολιτικών στόχων έχει συγκεκριμένες έμφυλες επιπλοκές.

Από την προεκλογική βία που στοχεύει τις γυναίκες, θύματα σεξουαλικής βίας σε παρενόχληση ή «δόλωμα σεξουαλικότητας» διαμαρτυρόμενων και πολιτικών υποψηφίων γένους θηλυκού, ανοιχτή μισογονία δημόσια και σε πολιτικούς χώρους έχει ως αποτέλεσμα την καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών. Ακόμη και όταν οι γυναίκες διαδραματίζουν πολύ σημαντικό ρόλο σε ειρηνικές επαναστάσεις μπορεί να αποκλειστούν από την πολιτική

«έκτακτης ανάγκης» ή χρησιμοποιούν «αντί-τρομοκρατικούς» νόμους για να καταπιέσουν κινήματα που στηρίζουν την Δημοκρατία ή να αποσιωπήσουν υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, επίσης εφαρμόζουν милитарιστικές ιδεολογίες στην προσπάθειά τους να περάσουν την βία ως «μέτρα ασφάλειας».

5

Σεξουαλική και έμφυλη βία που διαπράττεται από πράκτορες του Κράτους, ειδικά από την αστυνομία και το στρατό:

Ακόμη και σε

περιοχές που δεν υπάρχει αναγνωρισμένη διαμάχη, λαμβάνει χώρα милитарιστική βία κατά πολιτών από ένστολο προσωπικό. Ο милитарισμός τείνει να ευνοεί μια συγκεκριμένη μορφή ανδρισμού και η σεξουαλική βία είναι ένα εργαλείο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εργαλείο για να ασκηθεί δύναμη έναντι άλλων. Άτομα σε θέσεις εξουσίας μπορεί να πιστέψουν ότι μπορούν να διαπράξουν εγκλήματα χωρίς να τιμωρηθούν και αυτό υποστηρίζεται από τα υψηλά επίπεδα σεξουαλικής βίας που υπάρχει εντός του σώματος του στρατού, απειλές από την αστυνομία προς γυναίκες που καταγγέλλουν περιπτώσεις επίθεσης, παραβιάσεις που διαπράττονται από σώματα διατήρησης της ειρήνης και προς γυναίκες που ζουν και εργάζονται γύρω από στρατιωτικές βάσεις.

Μέσα στα επόμενα επτά χρόνια, το CWGL θα εργαστεί για να υποστηρίξει την ανάπτυξη μιας συντονισμένης παγκόσμιας φεμινιστικής κριτικής κατά του милитарισμού και της βίας που διακονίζει. Η εκστρατεία του 2011 είναι μια ευκαιρία αναλογισμού και διαλόγου όσον αφορά το τι μπορεί να κάνει το παγκόσμιο κίνημα δικαιωμάτων των γυναικών για να προκαλέσει τις δομές που επιτρέπουν την βία να συνεχιστεί σε όλα τα επίπεδα, από το τοπικό στο παγκόσμιο. Είναι επίσης πολύ σημαντικό να απευθυνθούμε προς περισσότερο κόσμο και να συμπεριλάβουμε στην προσπάθεια περισσότερους άντρες, αγόρια, θρησκευτικούς και παραδοσιακούς ηγέτες καθώς και άλλους σημαντικούς εταίρους σε αυτή την προσπάθεια να κτίσουμε ένα πιο δίκαιο και ειρηνικό κόσμο. Παρόλο που ο милитарισμός συχνά συζητείται σε καταστάσεις σύγκρουσης, το θέμα αυτής της εκστρατείας έχει στόχο να διευρύνει την αντίληψή μας όσον αφορά τους πολλαπλούς τρόπους με τους οποίους ο милитарισμός επηρεάζει την καθημερινή μας ζωή. Καίρια πτυχή της παγκόσμιας 16ήμερης εκστρατείας περιλαμβάνει να ακούσουμε τις ιστορίες γυναικών ανά το παγκόσμιο και να αναπτύξουμε αλληλεγγύη μεταξύ μας ενώ επίσης δίνει έμφαση και στην τοπική εργασία για το μετασχηματισμό της βίαιης ή милитарιστικής νοοτροπίας. Με το να εστιαστούμε στο πώς η «ειρήνη στο σπίτι» επεκτείνεται προς τα έξω και συνδέετε με την «ειρήνη στο κόσμο», βλέπουμε πώς οι αξίες της άρνησης-για-βία μπορεί να επηρεάζουν της αντιλήψεις των φίλων, οικογένειας, κοινότητας, κυβερνήσεων και άλλων παραγόντων.

Όπως πάντα, το CWGL ενθαρρύνει τους ακτιβιστές να υλοποιήσουν την παγκόσμια 16ήμερη εκστρατεία με έμφαση στα θέματα που είναι πιο σχετικά με τους τοπικούς τους στόχους. Την ίδια ώρα, ελπίζουμε ότι θα βρείτε τρόπους να συνδεθείτε με το διεθνές θέμα και να δουλέψετε σε αλληλεγγύη με άλλους ακτιβιστές ανά το παγκόσμιο. Στους ερχόμενους μήνες, το CWGL θα δημιουργήσει επιπρόσθετο υλικό για την εκστρατεία και ενημερωτικά δελτία για να εξερευνήσει περαιτέρω τα πέντε θέματα που αναπτύσσονται πιο πάνω. Ανυπομονούμε να εργαστούμε μαζί σας για να αναπτύξουμε την εκστρατεία του 2011.

2011 Υλικό Ανάλυσης Δράσης

Το CWGL δημιουργεί δελτία πληροφόρησης και άλλο υλικό για την εκστρατεία, καθώς και προτάσεις για το σχεδιασμό των δραστηριοτήτων της δικής σας εκστρατείας. Αυτό το υλικό θα αναρτηθεί στην ιστοσελίδα της Εκστρατείας για τις 16ήμερες έως τον Σεπτέμβρη. Μπορείτε να επικοινωνήσετε επίσης και με τον Συντονιστή της Εκστρατείας για τις 16ήμερες (16days@cwgl.rutgers.edu) και να ζητήσετε το υλικό αυτό σε έντυπη μορφή. Όπως πάντα, οι πληροφορίες και το υλικό για διάφορες θεματικές περιοχές που σχετίζονται με τη βία ενάντια στις γυναίκες θα είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα για τις 16ήμερες για τους συμμετέχοντες που θα επικεντρωθούν σε άλλα θέματα.

Πώς να μείνετε συνδεδεμένοι

- Μάθετε περισσότερα για την καμπάνια στην ιστοσελίδα μας: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/>
- Δέστε τις φωτογραφίες στο Flickr και στείλτε μας με email και τις δικές σας φωτογραφίες για να προστεθούν <http://www.flickr.com/photos/16dayscampaign>
- Μπορείτε να ενημερώνεστε μέσω email όταν γραφτείτε στον κατάλογο εξυπηρετούμενων για τις 16 ημέρες: https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion
- Καθώς πλησιάζει ο Νοέμβρης θυμηθείτε να προσθέσετε το πρόγραμμα σας στο σε απευθείας σύνδεση Διεθνές Ημερολόγιο Δραστηριοτήτων. Η λίστα θα είναι στη διάθεση σας στις Αρχές του Σεπτέμβρη στην ιστοσελίδα μας. Μπορείτε να δείτε το περσινό ημερολόγιο εδώ: <http://16dayscwgl.rutgers.edu/campaign-calendar>
- Γίνετε fan στο Facebook (Αναζήτηση για “The Official 16 Days of Activism Against Gender Violence Campaign”)
- Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω Email 16days@cwgl.rutgers.edu

Οι 16ήμερες Δραστηριότητες κατά της Βίας των Γυναικών είναι μια διεθνής εκστρατεία που προέρχεται από το πρώτο Παγκόσμιο Γυναίκεο Ινστιτούτο Ηγεσίας που χρηματοδοτείται από το Κέντρο για την Παγκόσμια Ηγεσία Γυναικών (CWGL) στο Πανεπιστήμιο Rutgers το 1991. Οι συμμετέχοντες επέλεξαν τις ημερομηνίες 25 Νοεμβρίου, Διεθνές Ημέρα Κατά της Βίας Γυναικών, και 10 Δεκεμβρίου Διεθνές ημέρα για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, για να συνδέσουν συμβολικά τη βία κατά των γυναικών και τα ανθρώπινα δικαιώματα και να τονίσουν πως αυτή η βία είναι μια παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

Μετάφραση από (Γιώργος Φιλίππου, Σύνδεσμος Πρόληψης και Αντιμετώπισης της Βίας στην Οικογένεια, Λευκωσία - Κύπρος)